

► 创新与应用语言学丛书

建始方言基本词汇与文化

■ 蒋 静 著



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

湖北省教育厅人文社会科学研究青年项目（项目编号：15Q237）结题成果
黄冈师范学院科研重点项目（项目编号：2015013003）结题成果

承蒙黄冈师范学院汉语言文学重点学科资助

► 创新与应用语言学丛书

建始方言基本词汇与文化

蒋 静 著



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

建始方言基本词汇与文化/蒋静著. —武汉: 武汉大学出版社,
2016. 12

创新与应用语言学丛书

ISBN 978-7-307-19000-9

I. 建… II. 蒋… III. 西南官话—方言研究—建始县 IV. H172.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 324014 号

责任编辑:白绍华 责任校对:李孟潇 版式设计:马 佳

出版发行: 武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件: cbs22@whu.edu.cn 网址: www.wdp.com.cn)

印刷: 虎彩印艺股份有限公司

开本: 720 × 1000 1/16 印张: 15.75 字数: 227 千字 插页: 1

版次: 2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-307-19000-9 定价: 79.00 元

版权所有, 不得翻印; 凡购我社的图书, 如有质量问题, 请与当地图书销售部门联系调换。

目 录

第一章 建始概况	1
第二章 建始方言词汇分类表	4
第三章 建始方言词语例释	57
第四章 建始方言中的俗成语	171
第五章 建始方言中的谚语	180
第六章 建始方言中的歇后语	192
第七章 建始方言中的惯用语及歌乐句	198
第八章 建始方言中“消失”的词语	209
参考文献	217
附：湖北建始(城关)方言词汇重叠式	219
湖北建始方言词汇拾零	228
湖北建始方言词汇中的文化特征	235
湖北建始方言中“哪门”的语用分析	243

第一章 建始概况

建始县位于湖北西南山区北部，是恩施八县市之一，古属巴子国，三国吴景帝孙休永安三年(260)置县，迄今已有 1700 多年的历史。今隶属恩施土家族苗族自治州，临近长江干流，长江支流清江穿境而过，东连巴东县，以野三河为界；西接恩施市，以太阳河为界；南邻鹤峰县，以长河、茶寮河为界；北与重庆市巫山县毗连；西北与重庆市奉节、巫山两县接壤，是土家族、苗族、汉族等多个民族聚居的县域。2005 年建始县辖长梁、茅田、龙坪、三里、花坪 5 个乡和业州、红岩、高坪、景阳、官店 5 个镇。本书“建始方言”中的“建始”专指县城业州镇。

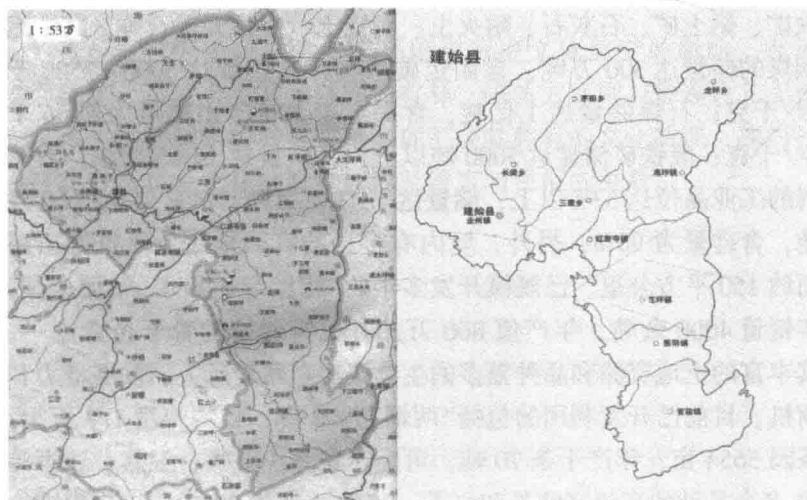


图 1-1 湖北省建始县行政区划地图

业州镇位于建始县西北部，是建始县委、县政府机关所在地，是全县的政治、经济、文化中心。该镇西北与重庆市辖的巫山县、奉节县接壤，西南与恩施市为邻，东同本县长梁、三里二乡相通，全镇国土面积 363 平方千米。常住人口 104839 人(2010 年第六次人口普查)。

根据《建始县志》记载，训导周鹑化曾作“三里板桥七里坪，烟墩山下业州城。居人爱饮茨河水，只有西门水独清”一诗，业州镇由此得名。1949 年为城关镇。1958 年 9 月为朝阳公社。1961 年 5 月为城关镇。1975 年 3 月撤区并社，仍为城关镇(区级)。1984 年 8 月改业州镇。1996 年，面积 11 平方千米，人口 2.9 万人，辖菜园子、余家坝、二道桥、黄家湾 4 个行政村和东南街、西街、北街、朝阳街 4 个居委会。

业州镇境内属较典型的亚热带季风气候，四季分明，雨量充沛。境内太平峰最高海拔为 2090.1 米，城区最低海拔为 410 米，年降雨量主要集中在 6~8 月份，年平均降雨量约 1400~1450 毫米，年均气温 15.3℃。无霜期约 260 天，适合多种经济作物生长。

业州镇内自然资源极为丰富，矿产资源主要有铁矿、煤矿、硫铁矿、铝土矿、石灰石、耐火土、陶瓷土、生物大理石等。其中无烟煤的储量达 300 万吨，含固定碳 70%，发热量达 5000~7500 千卡/千克；石煤储量达 1 亿吨，含固定碳 30%，出热量为 2456 千卡/千克；硫铁矿储量达 5000 吨以上，含矿量达 15%~25%，石灰岩的工业品位达 53%以上，储量达 4241.1 万吨，硅矿储量约 60 万吨，含硅量为 98%；另外，境内有罕见的富硒地带，硒资源出露面约 150 平方公里。已规模开发多年的“稀世宝矿泉水”畅销全国，年销量 4000 余吨，年产值 800 万元，成为建始的骨干企业之一。其丰富的土地资源和品种繁多的生物资源蕴藏着巨大的发展潜力和商机。目前已开发利用的包括“两烟”5000 亩，年均产量 1.2 万担；茶园 5654 亩，年产干茶 70 吨，可生产龙井、玉峰、玉露、炒青等 10 多个品种的高级富硒茶和红茶；高效经济林 5000 亩；药用植物 1000 多种；野生菌类 40 多种等。同时，镇内水能资源极为丰富，水能蕴藏量达 3.81 万千瓦，全部可开发利用。

业州镇系少数民族聚居地，早在原始社会末期，境内就有类活动。除汉族外，还居住着土家族、苗族、回族、蒙古族、满族、壮族、彝族、侗族、藏族、维吾尔族、朝鲜族、白族、畲族、黎族等 14 个少数民族，少数民族人口 23837 人，占全镇总人口的 22%。全镇各族人民世代共居，和睦相处。但当地土家语、苗语及其他少数民族语言早已消亡。现全部转用汉语，均使用西南官话。与普通话相比，声母无鼻音[n]，只有边音[l]，平舌[ts]、[tsh]、[s]与翘舌[tʂ]、[tʂh]、[ʂ]混读，韵母只有[an]、[aŋ]、[ən]、[in]，没有[əŋ]、[iŋ]；[in]与[ian]不分；声调四个调类，古人声全部转为阳平。

表 1-1 建始方言与普通话调类调值比较表

调类	阴平	阳平	上声	去声
普通话调值	55	35	214	51
建始话(业州镇)调值	45	11	53	35
例字	诗、梯	时、题	使、体	事、弟

建始方言因受着自然生态环境与历史文化演变的影响，在语音、词汇、语法上与普通话同中有异，语法方面则与普通话几无差别。本书主要记录建始方言基本词汇及其独有的文化特征，探讨社会变化对语言及文化的影响，以及语言与民俗的关系。

第二章 建始方言词汇分类表

凡 例

1. 本表根据教育部语言文字信息管理司及中国语言资源保护研究中心发布的《中国语言资源调查手册·汉语方言》(2015年7月第1版)词汇部分调查整理而成,共包括:天文地理;时间方位;植物;动物;房舍器具;服饰饮食;身体医疗;婚丧信仰;人品称谓;农工商文;动作行为;性质状态;数量;代副介连词。共计14个大项,35个小项,1200个词语。

2. 每条目先列出建始方言的说法,然后用国际音标标注建始读音,如有两种不同的读音,两种读音同时标注,中间用斜线隔开。

例如:建始方言“明年”: $\text{min}^{11}\text{lien}^{11}\text{ts}\gamma^{53} / \text{mən}^{11}\text{lien}^{11}\text{ts}\gamma^{53}$ 。

3. 零声母一律用零声母符号“ $\emptyset$ ”表示,例如:普通话“乌鸦”: $\emptyset\text{u}^{45}\emptyset\text{ia}^{45}$ 。

4. 送气符号用“h”。

例如:普通话“怕”: pha^{51} 。

5. 调值一律用数字表示,轻声调值标作“0”。

6. 音节与音节之间一律连写,不空格不加分隔符号。

例如:普通话“下雨”: $\text{cia}^{51}\emptyset\text{y}^{215}$ 。

7. 一个词形有几个不同的意义,有时可以把几个意义同时列出,以减少词目分见。如:

默 me^{35} ①考虑、估量 ②默记

苕 ɕau^{11} ①红薯 ②傻 ③傻子

8. 如果建始方言与普通话没有不同，一般不作解释。如：月亮。

9. 本字不明的采取同音字代替或者用“□”表示。

一、天文地理

(一) 天文

太阳[thai³⁵øiaŋ¹¹]：指太阳实体。

太阳长毛[thai³⁵øiaŋ¹¹tʂan⁵³mau¹¹]：日晕。

月亮[øye³⁵liaŋ³⁵]：指月亮实体。

月亮长毛[øye³⁵liaŋ³⁵tʂan⁵³mau¹¹]：指月晕。

星星[çin⁴⁵çin⁴⁵]：指星星实体。

扫把星[sau³⁵pa⁵³çin⁴⁵]：彗星。

云[øyn¹¹]：泛指各种云。

风[fon⁴⁵]：泛指各种风。

台风[thai¹¹fon⁴⁵]：文读，建始为山区，与台风没有很直接的关系。

扯闪[tʂhe⁵³ʂan⁵³]：指闪电。

金钩闪[tçin⁴⁵kəu⁴⁵ʂan⁵³]：特别耀眼的闪电。

打雷[ta⁵³lei¹¹]：仅指雷鸣。

雨[øy⁵³]：泛指各种各时各地的雨。

麻麻儿雨[ma¹¹mæ¹¹øy⁵³]：毛毛雨。

下雨哒[çia³⁵øy⁵³ta⁰]：下雨了。

歛[tʂhua¹¹]：淋雨淋水。

晒[ʂai³⁵]：晒太阳的动作。

雪[çye¹¹]：雪的统称。

冰[pin⁴⁵]：冰的统称。

凌[lin³⁵]：极寒天气里挂在屋檐下或窗户上的雪条。

凌杆儿[lin³⁵kæ⁴⁵]：极寒天气里冻成的坚硬的雪条。

化凌[xua³⁵lin³⁵]：天气转暖，雪条逐渐融化，天气进一步

寒冷。

雾[ϕu^{35}]：雾的统称。

霜[ʂuan]：霜的统称。

雷[lei^{11}]

露[lu^{35}]：露的统称。

杆[kan^{35}]：彩虹。

天狗吃日[$thin^{45} k\phi u^{53} t\text{ʂ}h\eta^{45} z\eta^{35}$]：日食。

天狗吃月[$thin^{45} k\phi u^{53} t\text{ʂ}h\eta^{45} \phi ye^{35}$]：月食。

天道[$thin^{45} tau^{45}$]：①天气 ②某一天的某一时段 ③年岁、年成。

天道好[$thin^{45} tau^{45} xau^{53}$]：天气好，一般指晴天或年岁、年成好。

天道热[$thin^{45} tau^{45} z_e^{35}$]：天气热。

天道冷[$thin^{45} tau^{45} l\phi n^{53}$]：天气冷。

进伏[$t\phi in^{35} fu^{11}$]：入伏。

脱伏[$tho^{11} fu^{11}$]：出伏。

进九[$t\phi in^{35} t\phi i\phi u^{53}$]

出九[$t\text{ʂ}hu^{11} t\phi i\phi u^{53}$]

晴[$t\phi hin^{11}$]：天气晴朗。

阴[ϕin^{45}]：没有太阳，阴天。

干[kan^{45}]：干旱。

淹[ϕan^{45}]：内涝。

天亮哒[$thin^{45} lia\eta^{35} ta^0$]：天亮。

(二) 地貌

水田[$\text{ʂuei}^{53} thin^{11}$]：种水稻的土地。

田[$thin^{11}$]：耕种的土地一律叫“田”。

坡田[$pho^{45} thin^{11}$]：山中腰的用来耕种的田。

沙田[$\text{ʂa}^{45} thin^{11}$]：土质疏松的土地。

菜园子[$tsai^{35} \phi yn^{11} ts\eta^{53}$]：专门用来种菜的土地。

田坎[thin¹¹ khan⁵³]: 田埂。

山[ɣan⁴⁵]: 山的统称。

老高山[lau⁵³ kau⁴⁵ ɣan⁴⁵]: 海拔 1200 米以上的山区, 建始县城境内较少。

二高山[øʔ³⁵ kau⁴⁵ ɣan⁴⁵]: 海拔 800 米到 1200 米的山区, 建始县城境内不多。

低山[ti⁴⁵ ɣan⁴⁵]: 海拔 800 米以下的山区, 建始县城境内最多。

山窝窝儿[ɣa⁴⁵ øuo⁴⁵ øuʔ⁰]: 山谷。

大河[ta³⁵ xo¹¹]: 江。

小河[ɕiau⁵³ xo¹¹]: 溪。

水沟沟儿[ɕuei⁵³ kəu⁴⁵ kə⁴⁵]: 小水沟。

湖[xu¹¹]: 湖的统称。

堰塘[øien³⁵ than⁴⁵]: 池塘。

水沅沅儿[ɕuei⁵³ khən⁴⁵ khə⁴⁵]: 地面上有水的小洼儿。

涨大水[tɕan⁵³ tha³⁵ ɕuei⁵³]: 洪水。

水消哒[ɕuei⁵³ ɕiau⁴⁵ ta⁰]: 水势回落, 与涨水相对。

淹[an⁴⁵]: 水淹的动作。

河边上[xo¹¹ pien⁴⁵ ɣan⁰]: 河岸。

坝[pa³⁵]: ①小块平地 ②场地 ③拦水的建筑。

水坝[ɕuei⁵³ pa³⁵]: 拦河修筑拦水的坝。

地震[ti³⁵ tɕən⁵³]: 地理术语。

眼眼儿[øin⁵³ oiʔ¹¹]: 小窟窿。

缝缝儿[fon³⁵ fə⁴⁵]: 缝儿的统称。

(三) 物象

石头[ɣl¹¹ təu¹¹]: 石头的统称。

顽光石[øuan¹¹ kuan³⁵ ɣl¹¹]: 体积较大的、外表光滑的大石头。

油光石[øiəu¹¹ kuan⁴⁵ ɣl¹¹]: 指卵石。

土[thu⁵³]: 土的总称。

泥巴[li¹¹ pa⁴⁵]: 湿泥。

洋石灰[ɕiaŋ¹¹ʂɿ¹¹xuei⁴⁵]：水泥。

细沙[ɕi³⁵ʂa⁴⁵]：沙子。

砖砣砣[tʂuan⁴⁵tho¹¹tho⁰]：整块的砖。

瓦块块[ɕua⁵³khuai⁵³khuai⁰]：整块的瓦。

煤[mei¹¹]：煤炭资源的总称。

煤油[mei¹¹ɕiəu¹¹]

白炭[pe¹¹than³⁵]：木炭，建始当地冬季用来烧火取暖的较高档的能源。

煤炭灰[mei¹¹than³⁵xuei⁴⁵]：烧成的灰。

灰[xuei⁴⁵]：灰尘的统称。

泡石灰[phau⁴⁵ʂɿ¹¹xuei⁴⁵]：没经加工过的生石灰。

扬尘[ɕiaŋ¹¹tʂhən¹¹]：积聚在家中横梁、墙角等处的灰尘、油污。

火[xo⁵³]

烟子[ɕin⁴⁵tsɿ⁵³]：烧火形成的烟。

失火[ʂɿ¹¹xo⁵³]：火灾的统称。

水[ʂuei⁵³]：水的统称。

冷水[lən⁵³ʂuei⁵³]：①生水，相对于开水而言 ②凉水，相对于热水而言。

温热水[ɕuən⁴⁵khai⁴⁵ʂuei⁵³]：温热水。

温都子水[ɕuən⁴⁵ti⁴⁵tsɿ⁰ʂuei⁵³]：不能饮用的热水，温度没有达到饮用的标准。

开水[khai⁴⁵ʂuei⁵³]：能喝的煮沸的白开水。

吸铁石[ɕi¹¹thie⁵³ʂɿ¹¹]：磁铁。

瓦[ɕua⁵³]：瓦的统称。

观音泥[kuan⁴⁵ɕin⁴⁵li¹¹]：有黏性，主要用于手工制作，自然灾害期间当地百姓用于充饥。

瓦片子[ɕua⁵³phin³⁵tsɿ⁰]：碎瓦。

瓦渣滓[ɕua⁵³tʂa⁴⁵tsɿ⁰]：比瓦片子还要碎的瓦。

砖[tʂuan⁴⁵]：砖的统称。

砖头[pan³⁵thəu¹¹tʂuan⁴⁵]: 碎砖。

二、时间方位

(一) 时间

时候儿[ʂɿ¹¹xə¹¹]: 时候。

么子时候儿[mə⁵³tsɿ⁰ʂɿ¹¹xə¹¹]: 什么时候。

几时[tʂi⁵³ʂɿ¹¹]: 什么时候, 一般指某一天, 不能指一天内的某一时点。

现在[ɕin³⁵tsai³⁵]

以前[øi⁵³tʂhin¹¹]

以后[øi⁵³xəu³⁵]

一辈子[øi¹¹pei³⁵tsɿ⁵³]

今年子[tʂin⁴⁵lin¹¹tsɿ⁵³]: 今年。

明年子[mən¹¹lin¹¹tsɿ⁵³/min¹¹lin¹¹tsɿ⁵³]: 明年。

后年子[xəu³⁵lin¹¹tsɿ⁵³]: 后年。

去年子[tʂhy³⁵lin¹¹tsɿ⁵³]: 去年。

前年子[tʂhin¹¹lin¹¹tsɿ⁵³]: 前年。

往年子[øuan⁵³lin¹¹tsɿ⁵³]: 往年。

开年的时候儿[khai⁴⁵lin¹¹ti⁰ʂɿ¹¹xə¹¹]: 年初。

年底[lin¹¹ti⁵³]

今天[tʂin⁴⁵thin⁴⁵]

明天[mən¹¹thin⁴⁵/min¹¹thin⁴⁵]

后天[xəu³⁵thin⁴⁵]

大后天[ta³⁵xəu³⁵thin⁴⁵]

昨天[tʂho¹¹thin⁴⁵/tso¹¹thin⁴⁵]

前天[tʂin¹¹thin⁴⁵]

上前天[ta³⁵tʂin¹¹thin⁴⁵]: 大前天。

亘天[kən⁵³thin⁴⁵]: 整天。

每天[mei⁵³thin⁴⁵]

早什[tsau⁵³ʂən¹¹]: 早晨。

上午[ʂan³⁵øu⁵³]

吃中饭的时候儿[tʂhɿ⁴⁵tʂon⁴⁵fan³⁵ti⁰ʂɿ¹¹xə¹¹]: 中饭。

下午[ɕia³⁵øu⁵³]

擦黑些儿[tʂa¹¹xə⁴⁵ɕiə⁴⁵]: 傍晚。

白天[pe¹¹thin⁴⁵]

晚上[øuan⁵³ʂan³⁵]: 夜晚。

半夜时候儿[pan³⁵øie³⁵ʂɿ¹¹xə¹¹]: 半夜。

正月间[tʂən⁴⁵øye³⁵tʂin⁴⁵]: 正月。

冬月间[ton⁴⁵øye³⁵tʂin⁴⁵]: 农历十一月。

腊月间[la³⁵øye³⁵tʂin⁴⁵]: 农历十二月。

月大[øye³⁵ta³⁵]: 农历三十天的月份。

月小[øye³⁵ɕiau⁵³]: 农历二十九天的月份。

过赶年[ko³⁵kan⁵³lin¹¹]: 土家族的农历新年的团年饭要比汉族提前一天, 团年饭也一般安排在早上。

过立夏[ko³⁵li¹¹ɕia¹¹]: 建始当地民间传统节日, 夏季是一个忙碌的季节, 立夏前几天都有走亲访友聚会的习俗。

社饭[ʂe³⁵fan³⁵]: 自古有之, 是中国汉、土家、苗、侗族等民族祭祀社稷的一种食品。

花朝节[xua⁴⁵tʂau⁴⁵tʂie¹¹]: 花朝节是纪念百花的生日的节日, 简称花朝。当地女孩子在当天可以用绣花针手工扎耳朵眼儿。

正月初一[tʂən⁴⁵øye³⁵tsu⁴⁵øi¹¹]: 大年初一。

正月十五[tʂən⁴⁵øye³⁵ʂɿ¹¹øu⁵³]: 元宵节。

清明[tʂhin⁴⁵min¹¹]

端阳[tan⁴⁵øiaŋ¹¹]: 端午。

头端阳[thəu¹¹tan⁴⁵øiaŋ¹¹]: 恩施地区过端午节一般要过三个, 农历五月初五为头端阳, 也是最重视、最正式的端午节。

中端阳[tʂon⁴⁵tan⁴⁵øiaŋ¹¹]: 农历五月十五。

末端阳[mo³⁵tan⁴⁵øiaŋ¹¹]: 农历五月二十五。

七月半[tʂhi¹¹ye³⁵pan³⁵]: 七月十五。

中秋[tʂon⁴⁵tʂhiəu⁴⁵]

冬至[ton⁴⁵ tʂɿ³⁵]

腊月[la³⁵ øye³⁵]

三十晚上[san⁴⁵ ʂɿ¹¹ øuan⁵³ ʂan⁰]: 除夕。

一年上头[øi¹¹ lin¹¹ ʂan³⁵ thəu¹¹]: 一年到头。

农历本本儿[lon¹¹ li³⁵ pən⁵³ pə¹¹]: 历书。

阴历[øin⁴⁵ li³⁵]

阳历[øiaŋ¹¹ li³⁵]

礼拜天[li⁵³ pai³⁵ thin⁴⁵]: 星期天。

(二) 方位

地方[ti³⁵ fan⁴⁵]

哪个地方[la⁵³ xo⁰ ti³⁵ fan⁴⁵]: 什么地方。

屋里[øu¹¹ li⁰]: 家里。

城里头[tʂhən¹¹ li⁵³ thəu¹¹]: 城里。

乡里头[ɕiaŋ⁴⁵ li⁵³ thəu¹¹]: 乡下。

皮头[phi¹¹ thəu¹¹]: 表面、最外面。

上头[ʂan³⁵ thəu⁴⁵]: 上面。

下头[ɕia³⁵ thəu⁴⁵]: 下面。

左边[tso⁵³ pin⁴⁵]

右边[øiəu³⁵ pin⁴⁵]

中间[tʂon⁴⁵ kan⁴⁵]

前头[tʂhin¹¹ thəu⁴⁵]: 前面。

后头[xəu³⁵ thəu⁴⁵]: 后面。

最后头[tʂuei³⁵ xəu³⁵ thəu⁴⁵]: 末尾。

对面[tuei³⁵ min³⁵]

面前[min³⁵ tʂin¹¹]

背后[pei³⁵ xəu³⁵]

里头[li⁵³ thəu¹¹]: 里面。

外头[øuai³⁵ thəu⁴⁵]: 外面。

旁边[phan¹¹ pin⁴⁵]

上[ʂan³⁵]: 方位名词, 上。

下[ɕia³⁵]：方位名词，下。

边边儿[pin⁴⁵piə⁴⁵]：边儿。

角角儿[ko⁵³koə⁵³]：角儿。

上去[ʂan³⁵tɕhie⁴⁵/ʂan³⁵khe⁴⁵]：上去。

下去[ɕia³⁵tɕhie⁴⁵/ɕia³⁵khe⁴⁵]：下来。

进去[tɕin³⁵tɕhie⁴⁵/tɕin³⁵khe⁴⁵]：进去。

出来[tʂhɿu¹¹lai¹¹]

出去[tʂhɿu¹¹tɕhie⁴⁵/tʂhu¹¹khe⁴⁵]：出去。

回来[xuei¹¹lai¹¹]

起来[tɕhi⁵³lai¹¹]

三、植 物

(一)一般植物

树[ʂu³⁵]：树的总称。

林子[lin¹¹tsɿ⁵³]：通常指树林，也指成片杆高的植物。

树秧子[ʂu³⁵ɕiaŋ⁴⁵tsɿ⁵³]：树苗。

树茛茛[ʂu³⁵təu⁴⁵təu⁴⁵]：某些植物的根和靠近根的茎。

木头[mu³⁵thəu¹¹]

松树[son⁴⁵ʂu³⁵]

松针儿[son⁴⁵tʂə⁴⁵]：松针。

松树果子[son⁴⁵ʂu³⁵ko⁵³tsɿ⁵³]：松球。

柏杨树[pe¹¹ɕiaŋ¹¹ʂu³⁵]：柏树。

水杉树[ʂuei⁵³ʂa⁴⁵ʂu³⁵]：杉树。

柳树[liəu⁵³ʂu³⁵]

桑树[san⁴⁵ʂu³⁵]

桑泡儿[san⁴⁵phə³⁵]：桑葚。

桐油树[thon¹¹ɕiəu¹¹ʂu³⁵]：桐子树。

桐油[thon¹¹ɕiəu¹¹]：桐子树榨出的油。

皂壳儿[tsau³⁵khə¹¹ʂu³⁵]：皂角树。

竹子[tʂu¹¹ tsɿ⁵³]

条子[thiau¹¹ tsɿ⁰]: 竹子劈成的细条, 较多用于体罚小孩子。

箴片[mie¹¹ phin⁵³]: 竹子劈成的薄片, 较多用于体罚小孩子。

笋子[sən⁵³ tsɿ⁵³]: 笋。

叶子[øie³⁵ tsɿ⁵³]

花[xua⁴⁵]: 花的统称。

花苞苞儿[xua⁴⁵ pau⁵³ pə⁰]: 花蕾。

花芯子[xua⁴⁵ ɕin⁴⁵ tsɿ⁵³]: 花芯。

梅花[mei¹¹ xua¹¹]

牡丹花[məu⁵³ tan⁴⁵ xua⁴⁵]: 牡丹。

荷花[xo¹¹ xua⁴⁵]

草[tʂau⁵³]: 草的统称。

藤[thən¹¹]: 藤的统称。

青苔蔓儿[tɕin⁴⁵ thai¹¹ mæ⁴⁵]: 青苔。

刺[tʂɿ³⁵]: 刺(名词)。

水果[ʂuei⁵³ ko⁰]: 水果的总称。

苹果[phin¹¹ ko⁵³]

桃子[thau¹¹ tsɿ⁵³]

梨子[li¹¹ tsɿ⁵³]: 梨。

□李儿[mie¹¹ liə⁴⁵/mie¹¹ li⁵³ tsɿ⁵³]: 李子。

杏子[xən³⁵ tsɿ⁵³]: 杏。

橘子[tɕy¹¹ tsɿ⁵³]: 橘子。

柑子[kan⁴⁵ tsɿ⁵³]

柚子[øiəu³⁵ tsɿ⁵³]

柿子[ʂɿ³⁵ tsɿ⁵³]

石榴[ʂɿ¹¹ liəu¹¹]

枣子[tsau⁵³ tsɿ⁵³]: 枣。

板栗[pan⁵³ li³⁵]: 栗子。

核桃[xe¹¹ thau¹¹]

白果[pe¹¹ ko⁵³]

甘蔗[kan⁴⁵ tʂa⁴⁵]